

HILLSIDE

HYVÄÄ & HILLPEÄÄ

*Tervetuloa
HILLSIDE Kittiön
makymaailmaan!*

*Bienvenidos,
amigos!*

*Miten ihanaa on olla joutilaana
-ja vielä levätä sen jälkeen.
~ Espanjalainen sananlasku*



Alkuruokia ja salaatteja Starters and Salads

1. Leipäkori VL 3,90 €

Pippurituorejuustolevitettä

Bread basket LL

Pepper flavoured spread

2. Alkusalaatti L / G 4,90 €

Salaattia, yrttejä, kirsikkatomaattia, kurkkua, kalamata-oliiveja ja vinaigrettea

• Tee salaattiasi runsaampi á 3,00 €

- vuohenjuusto / kanafilee / kylmäsavulohi

Salad starter LF / GF

Lettuce, herbs, cherry tomatoes, cucumber and Kalamata olives with vinaigrette

• Extras filling á 3.00 €

- goat's cheese / chicken fillet / cold smoked salmon

3. Kalakukko VL 8,20 €

Savolaista muikkukukkoa ja voita

Finnish fish pasty LL

Traditional Savonian style pasty:

vendace fish baked inside a bread crust, served with butter

4. Lohikeitto VL 10,10 €

Kylmäsavulohella höystettyä lohikeittoa, ruisleipää

Salmon soup LL

Salmon soup with cold smoked salmon, rye bread

5. Kana-caesarsalaatti 14,00 €

Caesarkastikkeessa pyöräytettyä salaattia, kirsikkatomaattia, krutonkeja, parmesaanilastuja ja pariloitua kananfilettä (caesarkastike ei sovellu kala-allergikoille)

Chicken Caesar salad

Lettuce with Caesar salad dressing, croûtons, Parmesan and grilled chicken fillet (Caesar dressing is not suitable for fish allergic)

6. Chevresalaatti VL / G 13,90 €

Vinaigretessa pyöräytettyä salaattia, yrttejä, tomaatti-persikkasalaattia, marinoitua punasipulia, kalamata-oliiveja, aurinkokuivattua tomaattia, pariloitua vuohenjuustoa ja paprikahilloketta

Goat's cheese salad LL / GF

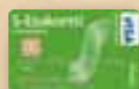
Lettuce with vinaigrette, herbs, tomato and peach salad, Kalamata olives, sun dried tomato, grilled goat's cheese and sweet pepper jam

Paikallinen erikoisuus!

Local Delicacy!

*Älä valitse vaimoa äläkä
pellavaa kynttilänvalossa.
~ Espanjalainen sananlasku.*

HILLSIDE
HYVÄÄ & HILLPEÄÄ



VL = Vähälaktoosinen
L = Laktoositon
G = Gluteiiniton

LL = Low Lactose
LF = Lactose-free
GF = Gluten-free

7. Valkosipuli-parmesanetanat 8,90 €

Paahdettua leipää

Garlic Parmesan snails

Served with toasted bread



8. Tapaslajitelma G 10,50 €

Ilmakuivattua kinkkua, chorizoa, vuohenjuustoa, kalamata-oliiveja, aurinkokuivattuja tomaatteja, chilimajoneesissa pyöräytettyjä jokiravunpyrstöjä, yrttejä, paprikahilloketta

Tapas assortment GF

Air dried ham, Chorizo, Goat's cheese, Kalamata olives, sun dried tomato, tails of European crayfish with chilli mayonnaise, herbs, sweet pepper jam

9. Kylmäsavulohta ja jokiravunpyrstöjä L / G 10,20 €

Neidonsalaattipedin päällä chilimajoneesissa pyöräytettyjä jokirapuja, kylmäsavulohta ja tomaatti-persikkasalaattia ja marinoitua punasipulia

Cold smoked salmon and tails of European crayfish LF / GF

Tails of European crayfish with chilli mayonnaise on a lettuce bed, cold smoked salmon, tomato and peach salad and marinated red onion

Lastenruokia • Children's menu

10. Pulkkailijan broileria L 7,90 €

Broilerinfilee, tikkuperunat, vesimelonia ja kurkkua

Sledder's Chicken LF

Chicken fillet, French fries, water melon and cucumber

11. Lumilautailijan lohta VL / G 7,90 €

Kevyesti savustettua lohta, perunasosetta, vesimelonia ja kurkkua

Snowboarder's salmon LL / GF

Slightly smoked salmon, potato mash, water melon and cucumber

12. Onni-Oravan nakkikori VL / G 7,90 €

Prinssinakkeja, tikkuperunat, vesimelonia, ja kurkkua

Hotel squirrel's Frankfurter basket LL / GF

Little Frankfurters, French fries, water melon and cucumber

13. Laskettelijan lihapullat L 7,90 €

Lihapullia, tikkuperunat, vesimelonia ja kurkkua

Skier's meatballs LF

Meatballs, French fries, water melon and cucumber



*Vähän kerrallaan niin
pääset pitkälle.
Espanjalainen sananlasku.*

Pääruokia • Main courses

14. Kahdenjuuston kanaa G 16,50 €

Sinihomejuustolla ja valkhomejuustolla kuorrutettua broilerinfileettä, tikkuperunat, tomaatti-persikkasalaattia, vesimelonia ja paprikamajoneesia

Chicken with two cheese GF

Chicken fillet crusted with blue cheese and camembert cheese, French fries, tomato and peach salad, water melon and sweet pepper jam

15. Kanaa ja ananasta L / G 15,90 €

Pariloitua kananfileettä ja tuoretta ananasta, bataattipyrettä, juureksia ja tumma luumutomaattikastike

Chicken and grilled pineapple LF/ GF

Grilled chicken fillet and fresh pineapple, sweet potato purée, root vegetables and dark plum tomato sauce

16. Kanabocadillo ja nachot 14,50 €

Bocadillo- sämpylän välissä paprikamajoneesia, salaattia, tomaattia, marinoitua punasipulia, pariloitua kananfileettä, pekonia ja cheddarjuustoa. Lisänä nachoja ja salsaa.

Chicken bocadillo and nachos

Sweet pepper mayonnaise, lettuce, tomato, marinated red onion, grilled chicken fillet, bacon and Cheddar cheese served in ciabatta. Served with a side of nachos and tomato salsa.

i Ay Ay!

17. Kylmäsavulohti-vuohenjuustobocadillo VL 16,90 €

Salaattipedin päällä paahdettua ruisleipää, paprikamajoneesia, maustekurkkua, marinoitua punasipulia, aurinkokuivattua tomaattia, pariloitua kylmäsavulohta, vuohenjuustoa ja paprikahilloketta

Cold smoked salmon and Goat's cheese bocadillo LL

Toasted rye bread, sweet pepper mayonnaise, pickle, red onion compote, sun dried tomato, grilled cold smoked salmon and goat's cheese on a salad bed.

18. Keittiömestarinleipä 18,90 €

Paahdettua ruisleipää, kippiari savujuustolla kuorrutettua porsaan ulkofileettä 180g, kanttarelli-sipulipaistosta, choronkastiketta, tomaatti-persikkasalaattia ja suolakurkkua. Tikkuperunat.

Chef's rye toast

Toasted rye bread, smoke cheese crusted pork fillet 180g, gratin of chanterelle and onion, Choron sauce, tomato and peach salad and pickle. Served with French fries

19. Kasvisviettelys 16,70 €

Grillattua kesäkurpitsaa, aurinkokuivattuja tomaatteja, pariloitua vuohenjuustoa, paprikahilloketta, pinaattiricottotortelliineja ja choronkastiketta

Veggie temptation

Grilled zucchini, sun dried tomato, grilled goat's cheese, chilli jam, spinach and ricotta tortellini with Choron sauce.

20. Lohta ja paistettuja kanttarellejä G 18,80 €

Kevyesti savustettua lohta, kanttarelli-sipulipaistosta, uunijuureksia ja choronkastiketta

Lightly smoked salmon with grilled chanterelle G

Lightly smoked salmon, gratin of chanterelle and onion, baked root vegetables and Choron sauce

21. Paistettua kuhaa VL / G 19,70 €

Paistettua kuhafilettä, valkoviini-tillivoita ja bataattiperunasosetta

Fried pike-perch LL / GF

Fried pike-perch, dill and white wine butter and sweet potato mash

22. Salsaava härkä VL / G 19,80 € 29,80 €

Pariloitua härän ulkofileettä valintasi mukaan 150 g tai 300 g, tomaatti-persikkasalaattia, tikkuperunat, salsaa ja grillimaustevoita

Picador's salsa steak LL / GF

150g or 300g grilled beef steak, tomato and peach salad, French fries, salsa and savoury butter

23. Valkosipulipossua VL / G 17,80 €

Porsaan ulkofileettä 180g, valkosipulivoita, batatas bravas -perunat, aiolia ja tomaatti-persikkasalaattia

Garlic pork LL / GF

180g pork fillet, garlic butter, Batatas bravas potatoes, aioili and tomato and peach salad

24. Hirvipaistia VL / G 27,00 €

Mureaksi haudutettua savolaista hirvipaistia, perunasosetta, maustekurkkua ja mustaherukkahyytelöä

Roast Moose LL / GF

Braised, tender roast moose a`la Savonia, potato mash, pickle and black currant jelly

Paikallinen erikoisuus!

Local Delicacy!

25. Karitsan sisäfilettä G 26,50 €

Kuumalla valurautapannulla tarjoitua miedosti valkosipulilla marinoitua karitsan sisäfilettä, Batatas bravas -perunat, uunijuureksia ja choronkastiketta

Lamb's fillet GF

Slightly garlic marinated Lamb's fillet served on a hot cast iron pan. Batatas bravas potatoes, baked root vegetables and Choron sauce

26. Matadorin härkää ja chorizomakkaraa L / G 23,90 €

Miekkään leikattua härän ulkofileettä 150g, chorizomakkaraa, batatas bravas -perunat, uunijuureksia ja tumma luumutomaattikastike

Matador's Steak and chorizo sausage LF / GF

Sword-shaped beef steak 150g, Chorizo sausage, Batatas bravas potatoes, baked root vegetables and dark plum tomato sauce

i Caramba!

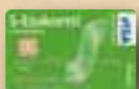
27. Mureaa Häränrintaa VL / G 22,50 €

Mureaksi haudutettua häränrintaa, bataatti-perunasosetta, uunijuureksia ja tumma luumutomaattikastike

Tender Beef LL / GF

Poached beef breast, Sweet potato purée, baked root vegetables and dark plum tomato sauce

HILLSIDE
HYVÄÄ & HILLPEÄÄ



VL = Vähälaktoosinen
L = Laktoositon
G = Gluteiiniton

LL = Low Lactose
LF = Lactose-free
GF = Gluten-free

Käytämme kotimaista porsaan-, härän- ja broilerinlihaa.

*Kun hyvä onni tulee
luoksest, kutsu se sisään.
~ Espanjalainen sananlasku.*

Punaviinit • Red Wines

plo 12 cl

Fairhills Shiraz, Etelä-Afrikka 33,40 € 5,40 €

 **Asiakasomistajalle** 22,00 €

Värltään tummanpunainen. Tuoksu on melko voimakas.
Maku täyteläinen, notkea ja kypsän hedelmäinen.
Sopii hyvin runsaan makuisten lihojen kanssa.

Cono Sur Pinot Noir, Chile 34,00 € 5,40 €

Cono Sur Pinot Noir on erittäin monipuolinen viini yhdistettäväksi erilaisten ruokien kanssa. Intensiivinen hedelmäisyys, piristävä kohtuullisen korkea hapokkuus ja matalahko tanniinisuus tekevät viinistä osuvan valinnan runsaasti makua sisältävien aineiden, kuten kasvien, sienten ja riistan kumppaniksi.

Montalto Nero d'Avola Organic, Italia 35,00 €

Puhdas, lämpimän hedelmäinen tuoksu, jossa kypsien, punaisten marjojen aromeja ja hieman lakritsaa.
Keskitäyteläinen, hedelmäisen marjainen maku, jossa lämpimän pehmeät tanniinit ja sopiva hapokkuus.
Miellyttävän mausteinen jälkimaku.

Peter Lehmann Wildcard Shiraz, Etelä-Australia 38,00 €

Tummanpunainen, runsas, mausteinen tuoksu, jossa luumua ja suklaata. Täyteläinen, mehevän marjainen, pitkä jälkimaku.
Sopii hyvin pihvien ja voimakkaiden kypsytettyjen juustojen seuraksi.

Raimat Abadia Crianza, Espanja 36,00 €

Intensiivinen luumujen ja hillottujen hedelmien tuoksu.
Maku elegantin täyteläinen, miellyttävän pyöreä, miedon tamminen ja tasapainoisen tanniininen
Cabernet Sauvignon, Merlot, Tempranillo

Valkoviinit, kuohuviinit

ja samppanja White wines, sparkling wines and Champagne

plo 12 cl

Fairhills Chardonnay, Etelä-Afrikka 33,40 € 5,40 €

 **Asiakasomistajalle** 22,00 €

Tuoksultaan trooppisen hedelmäinen ja tamminen.
Maultaan viini on kuiva, keskitäyteläinen ja kermaisen pehmeä. Sopii erinomaisesti kasvis-, kala- ja kanaruoille sekä seurusteluviiniksi.


Cono Sur Tocornal Chardonnay, Chile 34,00 € 5,40 €

Vaaleankeltainen väri. Maku on kuiva, raikkaan hapokas sekä runsaan hedelmäinen. Sopii nautittavaksi sellaisenaan aperatiivina tai seurustelukäyttöön.
Parhaimmillaan ruokaisien salaattien, kepeiden kalaruokien tai vaaleiden liharuokien kumppanina.

Torres San Valentin, Parellada, Espanja 35,00 €

Rypäleinen ja raikas, pirteä hedelmäinen tuoksu ja maku.
Sopii erinomaisesti kalaruoille. Puolikuiva.

Montalto Pinot Grigio 33,40 €

 **Asiakasomistajalle** 22,00 €

Kuohuviini

Värltään kevyen kellertävä ja tuoksussa elegantisti tuoretta omenaa, sitrusta ja hitunen kukkaisuutta.
Maku on puhdaspiirteinen ja raikas. Sopii erinomaisesti aperitiiviksi, seurusteluun ja kalaruokien seuraksi.

Opera Blanc de Blanc Brut, Ranska 8,00 €

Kuohuviini 20 cl / plo

Kuiva, miellyttävän hapokas ja tanniininen
Sparkling wine from France. Dry, acid and tannin.

Bollinger Special Cuvee, Ranska 79,00 €

Samppanja

Komean keltainen väri, upeat pienet kuplat. Mehevän omenainen tuoksu. Raikas, ryhdikäs, voimainen, kauniisti pinot noirin sävyttämä maku, hyvä tasapainoinen ja kermainen rakenne. Loistava samppanja juhlatilaisuuksiin, jota voi nauttia läpi koko aterian.

Nuorukaisena kukonpoika, sulhasena leijona ja ukkomiehenä aasi.
~ Espanjalainen sananlasku.



HILLSIDE
HYVÄÄ & HILLPEÄÄ



Miehet hallitsevat maailmaa. Naiset miehiä.
~ Espanjalainen sananlasku.

Jälkiruokia • Desserts

28. Crema Catalana VL / G 7,90 €

Perinteinen catalonialainen jälkiruoka

Traditional Catalanian dessert LL / GF

29. Mustikkakukko..... 7,80 €

Savolaista mustikkakukkoa ja vaniljakastiketta

Blueberry pie

Savonian style blueberry pie with vanilla sauce

Paikallinen erikoisuus!

Local Delicacy!

30. Suklaakakkua ja vaniljajäätelöä 7,90 €

Chocolate cake and vanilla ice cream

31. Juustokakkua ja vadelmamelbaa 8,90 €

Cheese cake and raspberry melba

32. Hillsiden jäätelöannos 4,90 €

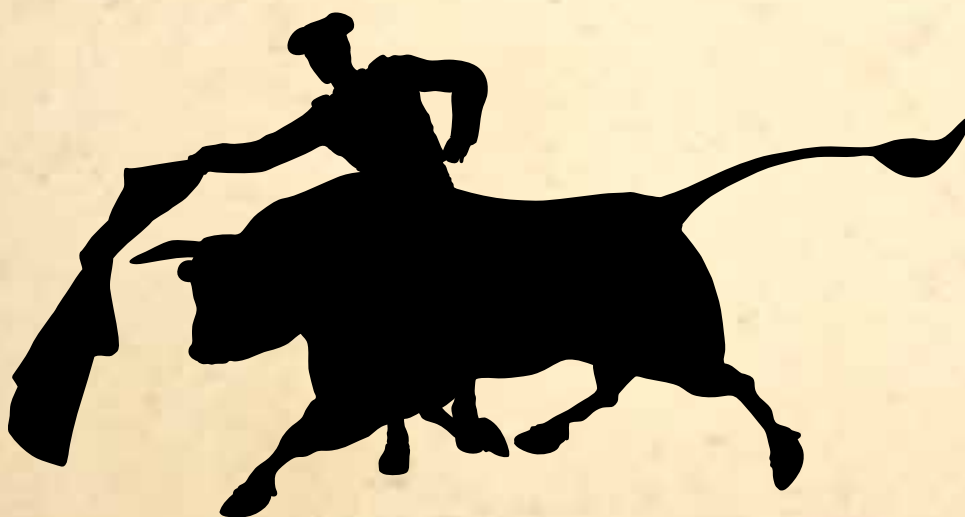
Valintasi mukaan yksi pallo vanilja- suklaa- tai mansikkajäätelöä tai veriappelsiinisorbettia. Lisäksi suklaa-, mansikka- tai kinuskikastiketta. Jäätelöannos sisältää kermavaahdon.

Hillside ice cream

One scoop of vanilla, chocolate or strawberry ice cream or

blood orange sorbet. With chocolate, strawberry or butterscotch sauce.

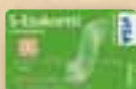
All ice cream portions are served with whipped cream.



*Tämä on hyvä yö, siksi ei
ole mitään syytä nukkua*

Espanjalainen sananlasku.

HILLSIDE
HYVÄÄ & HILLPEÄÄ



VL = Vähälaktoosinen
L = Laktoositon
G = Gluteiiniton

LL = Low Lactose
LF = Lactose-free
GF = Gluten-free